

UNITÉ 5 TRAVAIL
vocabulaire

2 APPEL TÉLÉPHONIQUE

téléphoner	<i>l.</i>	telefonovat
l'appareil téléphonique / le téléphone		telefonní přístroj
le téléphone fixe		pevná linka
le portable		mobil
le numéro de téléphone		telefonní číslo
composer le numéro		vytiskat číslo
la conversation téléphonique		telefonní hovor
répondre au téléphone	<i>neprav</i>	odpovídat do telefonu
décrocher	<i>l.</i>	zvednout telefon (sluchátko) / zahájit hovor
accrocher	<i>l.</i>	zavěsit (sluchátko) / ukončit hovor
<i>Bonjour, je voudrais parler à monsieur Masson.</i>		<i>Dobrý den, rád bych mluvil s panem Massonem.</i>
<i>C'est de la part de qui ?</i>		<i>Kdo volá?</i>
<i>De la part de Vincent Malle.</i>		<i>Vincent Malle.</i>
<i>C'est à quel sujet ?</i>		<i>V jaké věci / Kvůli čemu voláte?</i>
<i>C'est pour le visa.</i>		<i>Kvůli vízu.</i>
<i>Je vous passe madame Walter.</i>		<i>Předám vám paní Walterovou.</i>
<i>Un instant, s'il vous plaît, je vous passe...</i>		<i>Okamžik, prosím, předám vám...</i>
<i>Ne quittez pas, je vous la passe.</i>		<i>Nezavěšujte, prosím, předám vám ji.</i>
<i>Le poste ne répond pas.</i>		<i>Nikdo to nebere.</i>
<i>Il / Elle est absent pour le moment.</i>		<i>Teď právě zde není.</i>
<i>Il / Elle est en ligne / en réunion.</i>		<i>Právě hovoří / Právě je na jednání.</i>
<i>Pouvez-vous épeler votre nom ?</i>		<i>Můžete hláskovat své jméno ?</i>
venir	<i>neprav.</i>	přijet, přijít, pocházet odněkud

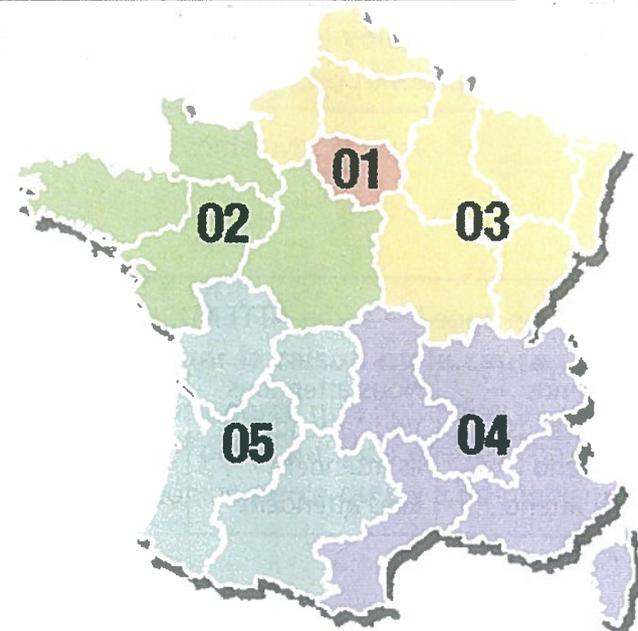
Téléphoner en France

En France, composez **01, 02, 03, 04** ou **05** selon la région.

Vous composez le **06** pour appeler un portable.

Les numéros verts sont gratuits et commencent par **0 800**,
comme par exemple : Croix-Rouge : **0 800 858 858**

Le numéro des renseignements a six chiffres.
C'est le **118** + trois chiffres (il faut choisir un opérateur).



Les numéros d'urgence sont :

– le 15  : le SAMU (Service d'Aide Médicale d'Urgence)

– le 17  : la police

– le 18  : les pompiers

Le savoir-vivre au téléphone

Dix règles de politesse

- Laisser sonner sept fois avant de raccrocher.
- Respecter les heures d'appel : de 9 h à 21 h.
- Ne pas téléphoner le dimanche.
- Ne pas appeler aux heures des repas : entre 12 h 30 et 13 h 30 et 19 h 30 et 20 h 30.
- Raccrocher le premier ou la première.
- Couper son téléphone portable au restaurant, au cinéma, au théâtre, au spectacle, pendant une conférence, une réunion, dans un stade, un musée, un train, en voiture...
- Ne pas déposer son portable allumé sur une table pendant un repas.
- Sélectionner une sonnerie discrète, le mode « silence » ou « vibreur ».
- Votre portable sonne en public : s'excuser et s'éloigner pour parler.
- Parler doucement, inutile de crier !